



blumfeldt

## Heat Hexa

Вуличий  
інфрачервоний  
електричний  
обігрівач

Уличный  
инфракрасный  
электрический  
обогреватель

**Примітка:** пристрій підходить  
для зовнішнього використання.

**Примечание:** устройство подходит  
для использования на открытом  
воздухе.

10035285 10035286



**Шановний клієнт,**

вітаємо Вас з придбанням пристрою. Уважно прочитайте наступну інформацію та дотримуйтесь її, щоб запобігти можливим пошкодженням. Ми не несемо відповідальності за шкоду, спричинену нехтуванням інструкціями та неналежним використанням. Відскануйте наступний QR-код, щоб отримати доступ до останніх інструкцій з експлуатації та подальшої інформації про виріб.

**ЗМІСТ**

Інструкції з техніки безпеки 3  
 Огляд пристрою 5  
 Встановлення 6  
 Запуск та експлуатація 7  
 Чистка та догляд 8  
 Рекомендації щодо утилізації 9

Українська 2  
 Русский 10

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Артикул товару	10035285, 10035286
Робоча напруга	220-240 V ~ 50/60 Hz
Потужність	2000 W

**ВИРОБНИК**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою прочитайте всі інструкції.
- Не залишайте пристрій без нагляду, коли він працює.
- Цей обігрівач нагрівається під час використання. Не торкайтесь гарячих поверхонь.



### УВАГА

Ризик опіків! Деякі деталі цього виробу можуть сильно нагрітись та спричинити опіки. Особлива увага потрібна, коли присутні діти та вразливі люди.

- Не рухайте пристрій, коли він працює. Зачекайте, поки нагрівач повністю охолоне та впевніться, що він від'єднаний від електромережі, перед тим, як його пересувати.
- Розташуйте пристрій принаймні на 1 м від легкозаймистих матеріалів, таких як меблі, дерева, листя, суха трава та кущі.
- Не направляйте нагрівальний елемент вгору. Нагрівальний елемент повинен бути звернений до поверхні, яку потрібно нагріти.

**ВАЖЛИВО:** Щоб уникнути перегріву, обігрівач не можна накривати. Не використовуйте пристрій для сушіння одягу.

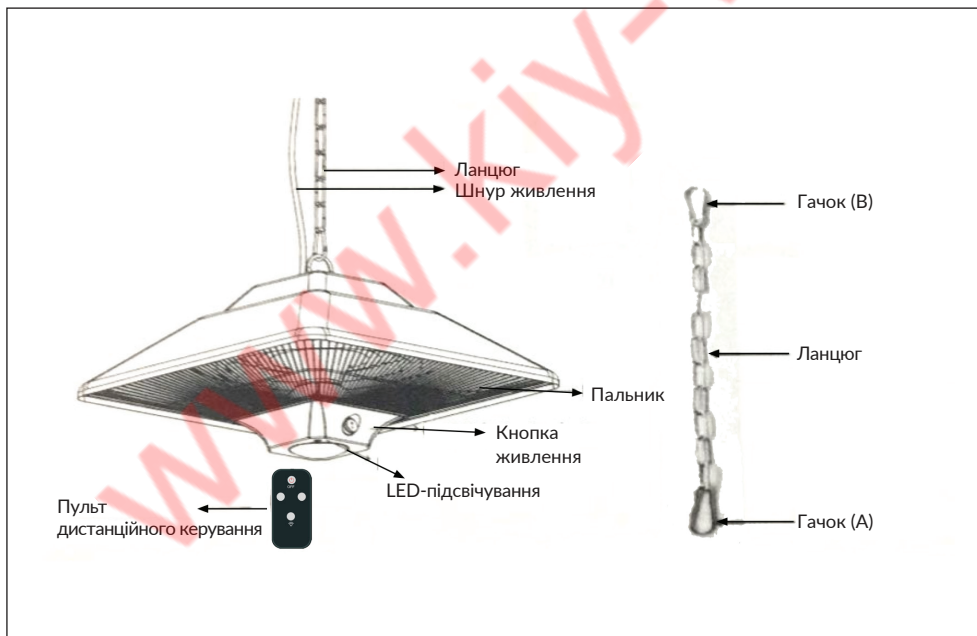
- Тримайте дітей та домашніх тварин подалі від пристрою.
- Діти віком від 8 років, люди з обмеженими фізичними та фізіологічними можливостями можуть використовувати пристрій лише у тому випадку, якщо їх опікун, був ознайомлений із функціями та технікою безпеки. Переконайтеся, що діти не граються з пристроєм. Пристрій дозволяється використовувати дітям віком від 8 років та лише під наглядом дорослих.
- Дітям заборонено грати з пристроєм. Діти не повинні проводити чистку та технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Не використовуйте пристрій, якщо він має ознаки пошкодження або несправності.
- Не намагайтеся відремонтувати або відрегулювати електричні або механічні функції цього пристрою. Пристрій не містить деталей, що обслуговуються користувачем. Тільки кваліфікований електрик повинен виконувати технічне обслуговування або ремонт. Спроба самостійно відремонтувати пристрій анулює гарантійні зобов'язання.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід негайно замінити, службою обслуговування виробника або кваліфікованими особами, щоб уникнути небезпеки.

- Не торкайтеся нагрівального елемента голими руками. Якщо його випадково торкнуться, видаліть відбитки пальців м'якою тканиною, інакше вони згорять в елементі та спричинять передчасний вихід з ладу нагрівального елемента.
- Не замінюйте і не намагайтеся самостійно від'єднати нагрівальний елемент.
- Цей виріб підходить для внутрішнього та зовнішнього використання. Не використовуйте цей обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.
- Цей виріб не повинен перебувати під безперервним атмосферним впливом протягом тривалого періоду часу.
- Не торкайтеся штекера мокрими або вологими руками.
- Не прокладайте шнур живлення під килимовим покриттям підлоги. Не накривайте шнур живлення килимами, або тканиною. Прокладіть шнур живлення так, щоб ніхто не міг його зачепити.
- Не обмотуйте шнур живлення навколо пристрою.
- Переконайтеся, що сторонні предмети не потрапляють у вентиляцію або отвір нагрівача, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або пошкодження пристрою.
- Щоб уникнути можливої пожежі, вентиляційні отвори не можна перекривати.
- Нагрівач має всередині гарячі та іскрячі частини. Не використовуйте в місцях, де використовуються або зберігаються бензин, фарба, вибухонебезпечні та / або легкозаймисті рідини. Тримайте пристрій подалі від гарячих поверхонь та відкритого вогню.
- По можливості уникайте використання подовжувача, оскільки він може перегрітися та спричинити пожежу. Однак, якщо вам все-таки потрібно використовувати подовжувач, переконайтеся, що він підходить для зовнішнього використання і має вимикач.
- Завжди пересвідчайтесь, що обігрівач підключений до відповідної розетки, яка дозволена для зовнішнього використання.
- Після кожного використання відключайте прилад від електромережі та переконайтеся, що пристрій повністю холодний перед транспортуванням, чищенням або зберіганням.
- Цей обігрівач призначений лише для домашнього використання і не повинен використовуватися в комерційних цілях. Будь-яке інше використання, не рекомендоване виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування.
- Використання насадок на нагрівачі не рекомендується.
- Не використовуйте цей обігрівач із програмованою розеткою, таймером, окремим пультом дистанційного керування або будь-яким іншим пристроєм, який автоматично вмикає обігрівач, оскільки існує небезпека пожежі, якщо обігрівач закритий або неправильно розміщений.

**УВАГА**

Небезпека травмування! Цей обігрівач не обладнаний пристроєм для регулювання кімнатної температури. Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, якщо ним користуються люди, які не можуть вийти з кімнати самостійно, якщо не передбачений безперервний контроль.

- Перед встановленням обігрівача перевірте зовнішні стіни на наявність пошкоджень.
- Перевірте зовнішні стіни на наявність комунікаційних та електричних кабелів та ліній. Якщо в безпосередній близькості є труби, не встановлюйте там свій обігрівач, а шукайте інше місце для установки.
- Не розміщуйте пристрій безпосередньо над або під електричною розеткою.
- Не знімайте жодних попереджувальних ярликів або міток з виробу.

**ОГЛЯД ПРИСТРОЮ**

## МОНТАЖ

### Важливі зауваження щодо встановлення

- Розпакуйте пристрій і переконайтеся, що всі деталі присутні, що в коробці більше немає компонентів і що в пальнику не містяться фракції пакувального матеріалу.
- Монтуйте пристрій, з суворим дотриманням послідовності кроків складання викладених у даній інструкції.
- Не підключайте обігрівач до електромережі, доки монтаж не буде завершений в повному обсязі.
- Не підключайте обігрівач до джерела живлення, якщо будь-який з компонентів або шнур живлення пошкоджено.

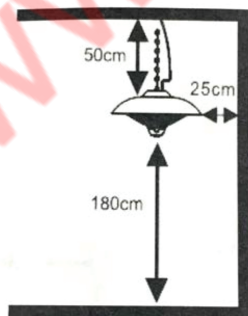
### Монтаж

Примітка: Перш ніж підвішувати на балкон або дах, переконайтеся, що живлення вимкнено.


- 1 Переконайтеся, що гачок (А) надійно прикріплений до обігрівача.
- 2 Прикріпіть гачок (В) до надійного стовпа, балки або твердого предмета. Ви також можете прикріпити гачок (В) до гачка (А), щоб закріпити навколо опори, наприклад, на металевій трубі.
- 3 Після того як нагрівач надійно прикріплений, вставте вилку в розетку.

Примітка: Якщо ви хочете перенести обігрівач в інше місце, зачекайте, поки пристрій повністю охолоне.

Повісьте пристрій так, щоб зверху було не менше 50 см, збоку - не менше 25 см, а знизу - не менше 180 см вільного простору.




## ЗАПУСК ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

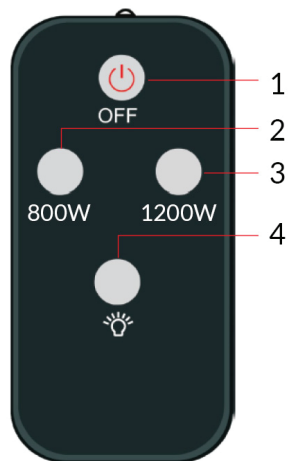
Вставте вилку в розетку та натисніть кнопку живлення. Індикатор живлення світиться червоним, а пристрій перебуває в режимі очікування. Натискайте кілька разів , щоб вибрати один з наступних режимів роботи:

1х натискання	Індикатор роботи світиться синім кольором, а обігрівач працює на мінімальній потужності.
2х натискання	Нагрівач працює на середній потужності.
3х натискання	Нагрівач працює на максимальній потужності.
4х натискання	Максимальна потужність обігріву, працює світлодіод.
5х натискань	Увімкнено лише світлодіодне світло.
6х натискань	Нагрівач повертається в режим очікування. Індикатор живлення світиться червоним.

### Функції дистанційного керування

Вставте вилку в розетку та натисніть кнопку живлення. Індикатор увімкнення світиться червоним, а пристрій перебуває в режимі очікування

- Вимкнути пристрій можна лише клавішею (OFF).
- Натисніть (800 Вт), щоб вибрати мінімальну потужність нагріву.
- Натисніть (1200W), щоб вибрати середню потужність нагріву.
- Натисніть , щоб увімкнути або вимкнути світлодіодне світло.
- Натискайте (800 Вт) та (1200 Вт) один за одним, щоб вибрати максимальну потужність нагріву.



---

## ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

---

Примітка: регулярно підтримуйте обігрівач у чистоті, щоб забезпечити тривалу та ефективну роботу вашого пристрою.

- Перевіряйте чистоту рефлектору та нагрівального елемента принаймні раз на місяць. Якщо деталі забруднені, очистіть їх, як описано в параграфі нижче.
- Якщо пристрій знаходиться в дуже запиленому середовищі, частіше чистіть його.
- Перевірте пристрій на предмет деформації під час чищення рефлектору або нагрівального елемента. У разі деформації зверніться до кваліфікованого фахівця.
- Під час чищення пристрою перевірте шнур живлення та штекер. Якщо шнур живлення або штепсель пошкоджені, їх повинен замінити виробник, уповноважена спеціалізована компанія або аналогічна кваліфікована особа.

### Як почистити обігрівач

- 1 Перед чищенням витягніть вилку з розетки.
- 2 Викрутіть гвинти, що тримають запобіжну сітку за допомогою викрутки.
- 3 Очистіть відбивач і нагрівальний елемент м'якою тканиною або м'якою щіткою. Тканина може бути вологою, але не мокрою, а очищувач, що використовується, не повинен містити хімічних речовин.
- 4 Не використовуйте миючі засоби, які можуть пошкодити відбивач, наприклад такі що містять абразиви.
- 5 Після очищення, поверніть запобіжну сітку на місце і міцно закрутіть її.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ



Якщо ілюстрація зліва (перекреслений сміттєвий контейнер) знаходиться на виробі, застосовується Європейська директива 2012/19 / ЄС. Ці вироби не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами. Дізнайтеся про місцеві правила щодо роздільного збору електричного та електронного обладнання. Дотримуйтеся місцевих норм і не викидайте старі пристрої разом із побутовими відходами. Утилізуючи старі пристрої відповідно до норм, ви захистите навколишнє середовище та здоров'я своїх близьких від можливих негативних наслідків. Переробка матеріалів сприяє зменшенню споживання сировини.

Виріб містить акумулятори, на які поширюється дія Європейської директиви 2006/66 / ЄС, і їх не можна викидати разом із звичайними побутовими відходами. Будь ласка, ознайомтеся з місцевими правилами щодо роздільної утилізації акумуляторів. Утилізовуючи їх згідно з правилами, ви захищаєте навколишнє середовище та здоров'я своїх близьких від негативних наслідків.

**Уважаемый клиент,**

поздравляем Вас с приобретением устройства. Внимательно прочитайте данные инструкции и придерживайтесь их, чтобы предотвратить возможные повреждения. Ми не несем ответственности за вред, причиненный в следствие пренебрежения инструкциями и ненадлежащим использованием. Отсканируйте следующий QR-код, чтобы получить доступ к последним обновленным инструкциям по эксплуатации и дальнейшей поддержке продукта.




---

## СОДЕРЖАНИЕ

---

Инструкции по технике безопасности	11
Обзор устройства	13
Монтаж	14
Запуск и эксплуатация	15
Чистка и уход	16
Рекомендации по утилизации	17

---

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

Артикул товара	10035285, 10035286
Рабочее напряжение	220-240 V ~ 50/60 Hz
Мощность	2000 W

---

## ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

---

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием данного устройства ознакомьтесь со всеми инструкциями.
- Не оставляйте обогреватель включенным без присмотра.
- Данный обогреватель нагревается во время использования. Не касайтесь горячих поверхностей.



### ВНИМАНИЕ

Опасность ожогов! Некоторые части продукта могут сильно нагреваться и вызвать ожоги. Особое внимание требуется, когда присутствуют дети и люди с особыми потребностями.

- Не двигайте устройство, во время использования. Дождитесь, когда обогреватель полностью остынет и убедитесь, что он отсоединен от электросети, перед тем, как передвигать обогреватель.
- Размещайте устройство по меньшей мере на расстоянии 1 м от легковоспламеняемых материалов, таких как мебель, деревья, листья, сухая трава и кусты.
- Не направляйте нагревательный элемент вверх. Нагревательный элемент должен быть направлен на поверхность, которую необходимо нагреть.

**ВАЖНО:** Чтобы избежать перегрева, обогреватель нельзя накрывать. Не используйте устройство для сушки одежды.

- Держите детей и домашних животных подальше от устройства.
- Детям от 8 лет, а также людям с ограниченными физическими возможностями разрешается использовать устройство только при условии, что попечитель, был ознакомлен с функциями и техникой безопасности. Убедитесь, что дети не играют с устройством. Обогреватель допускается использовать детям от 8 лет и только под присмотром взрослых.
- Детям запрещено играть с устройством. Дети не должны проводить чистку и техническое обслуживание без присмотра взрослых.
- Не используйте обогреватель, если он имеет признаки повреждения или неисправности.
- Не пытайтесь отремонтировать или модифицировать электрические или механические узлы обогревателя. Устройство не содержит детали, требующие пользовательского обслуживания. Только квалифицированный электрик должен выполнять техническое обслуживание или ремонт. Попытка самостоятельно отремонтировать устройство аннулирует гарантийные обязательства.
- Если шнур питания поврежден, его следует немедленно заменить, сервисной службой производителя или квалифицированными мастерами, чтобы избежать опасности.

- Не касайтесь нагревательного элемента голыми руками. Если его случайно коснулись, удалите следы мягкой тканью, иначе они сгорят в элементе и спровоцируют преждевременный выход из строя нагревательного элемента.
- Не заменяйте и не пытайтесь самостоятельно отсоединять нагревательный элемент.
- Этот продукт подходит для внутреннего использования и использования на открытом воздухе. Не используйте данный обогреватель в непосредственной близости к ванной, душа или бассейна.
- Данный продукт не должен находиться под непрерывным атмосферным воздействием на протяжении длительного периода времени.
- Не касайтесь штеккера мокрыми или влажными руками.
- Не прокладывайте шнур питания под ковровым покрытием пола. Не накрывайте шнур питания коврами, или другой тканью. Проложите шнур питания так, чтобы никто не мог его зацепить.
- Не обматывайте шнур питания вокруг устройства.
- Убедитесь, что посторонние предметы не попадают в вентиляционные отверстия нагревателя, поскольку это может привести к поражению электрическим током, пожару или повреждению устройства.
- Чтобы избежать возможного возгорания, вентиляционные отверстия нельзя накрывать/закрывать.
- Нагреватель имеет внутри горячие и искрообразующие части. Не используйте в местах использования или хранения бензина, краски, взрывоопасных и / или легковоспламеняемых жидкостей и веществ. Держите обогреватель вдали от горячих поверхностей и открытого огня.
- По возможности избегайте использования удлинителя, поскольку он может перегреться и спровоцировать пожар. Однако, если Вам все-таки необходимо использовать удлинитель, убедитесь, что он подходит для наружного использования и имеет выключатель.
- Всегда проверяйте, чтобы обогреватель был подключен к соответствующей розетке, разрешенной для наружного использования.
- После каждого использования отключайте устройство от электропитания и убедитесь, что обогреватель полностью остыл перед перемещением, чисткой или хранением.
- Этот обогреватель предназначен только для домашнего использования и не должен эксплуатироваться в коммерческих целях. Любое другое использование, не рекомендованное производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию.
- Использование насадок на нагревателе не рекомендуется.
- Не используйте этот обогреватель с программируемой розеткой, таймером, отдельным пультом дистанционного управления или любым другим устройством, которое способно автоматически включать обогреватель, поскольку существует опасность пожара, в случае если обогреватель накрыт или неправильно размещен.

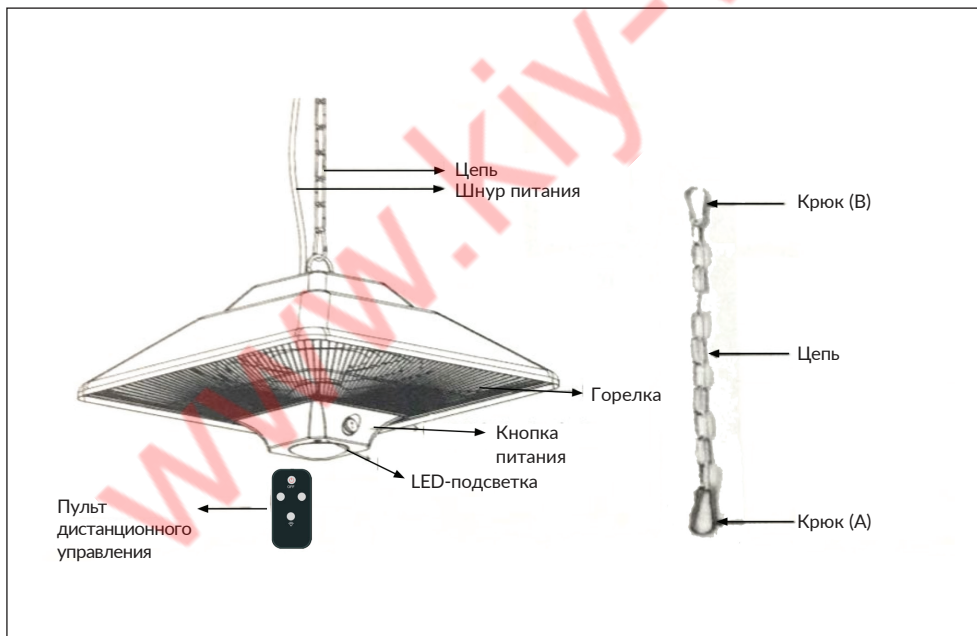


### ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования! Обогреватель не оснащен устройством отслеживания комнатной температуры. Не используйте его у небольших помещениях, если им пользуются люди, которые не могут покинуть комнату самостоятельно, если не предусмотрен непрерывный контроль.

- Перед монтажом обогревателя проверьте внешние стены на наличие повреждений.
- Проверьте внешние стены на наличие коммуникационных и электрических кабелей и линий. Если в непосредственной близости есть трубы, не устанавливайте там свой обогреватель, а ищите другое место для установки.
- Не устанавливайте устройство непосредственно над или под электрической розеткой.
- Не удаляйте никаких предупредительных ярлыков или меток с изделия.

## ОБЗОР УСТРОЙСТВА



## МОНТАЖ

### Важные замечания по установке

- Распакуйте устройство и убедитесь, что все детали присутствуют, что в коробке не осталось запчастей и в горелке не содержатся фракции упаковочного материала.
- Монтируйте устройство, со строгим соблюдением последовательности пошагового монтажа изложенного в данной инструкции.
- Не подключайте обогреватель к электросети, пока монтаж не будет завершен в полном объеме.
- Не подключайте обогреватель к источнику питания, если любой из компонентов или шнур питания поврежден.

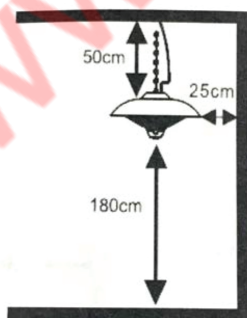
### Монтаж

Примечание: прежде чем подвешивать обогреватель на балкон или крышу, убедитесь, что питание отключено.


- 1 Убедитесь, что крюк (А) надежно прикреплен к обогревателю.
- 2 Прикрепите крюк (В) к надежной опоре, балке или прочному предмету. Ви также можете прикрепить крюк (В) к крюку (А), чтобы подвесить обогреватель например на металлическую трубу.
- 3 После того как нагреватель надежно прикреплен, вставьте вилку в розетку.

Примечание: если Вы хотите перенести обогреватель в другое место, дождитесь пока устройство полностью остынет.

Подвесьте устройство так, чтобы сверху было не менее 50 см, сбоку - не менее 25 см, а снизу - не менее 180 см свободного пространства.




## ЗАПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

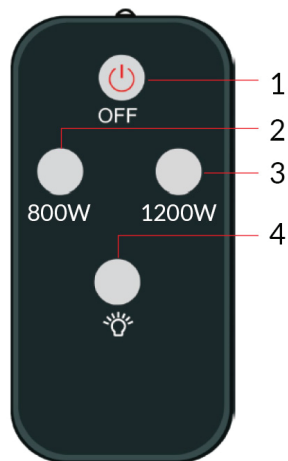
Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку питания. Индикатор питания светится красным, а устройство пребывает в режиме ожидания. Нажимайте несколько раз , чтобы выбрать один из следующих режимов работы:

1x нажатие	Индикатор питания светится синим цветом, а обогреватель работает на минимальной мощности.
2x нажатия	Нагреватель работает на средней мощности.
3x нажатия	Нагреватель работает на максимальной мощности.
4x нажатия	Максимальная мощность обогрева, работает светодиод.
5x нажатий	Включено только светодиодное освещение.
6x нажатий	Нагреватель возвращается в режим ожидания. Индикатор питания светится красным.

### Функции дистанционного управления

Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку питания. Индикатор питания светится красным, а устройство пребывает в режиме ожидания

- Выключить устройство можно только кнопкой (OFF).
- Нажмите (800 Вт), чтобы выбрать минимальную мощность обогрева.
- Нажмите (1200W), чтобы выбрать среднюю мощность обогрева.
- Нажмите , чтобы включить или выключить светодиодное освещение.
- Нажимайте (800 Вт) и (1200 Вт) по очереди, чтобы выбрать максимальную мощность обогрева.



---

## ЧИСТКА И УХОД

---

Примечание: поддерживайте обогреватель в чистоте, чтобы обеспечить длительную и эффективную работу вашего устройства.

- Проверяйте чистоту рефлектора и нагревательного элемента хотя бы раз в месяц. Если детали загрязнены, очистите их, как описано в параграфе ниже.
- Если устройство находится в очень запыленной среде, чаще чистите его.
- Проверьте устройство на предмет деформации во время чистки рефлектора или нагревательного элемента. В случае деформации обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Во время чистки устройства проверьте шнур питания и штекер. Если шнур питания или штексель повреждены, их заменой должен заниматься производитель, уполномоченная специализированная компания или аналогичный квалифицированный специалист.

### Как почистить обогреватель

- 1 Перед очисткой вытяните вилку из розетки.
- 2 Выкрутите винты, которые крепят ограничительную решетку с помощью отвертки.
- 3 Очистите рефлектор и нагревательный элемент мягкой тканью или щеткой. Ткань может быть влажной, но не мокрой, а применяемое средство, не должно содержать химических веществ.
- 4 Не используйте моющие средства, способные повредить рефлектор, например, содержащие абразивы.
- 5 После очистки, верните ограничительную решетку на место и надежно затяните винты.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ



Если иллюстрация слева (перечеркнутый мусорный контейнер) находится на продукте, применяется Европейская директива 2012/19 / ЕС. Эти изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Изучите местные правила по отдельному сбору электрического и электронного оборудования. Придерживайтесь местных норм и не выбрасывайте старые устройства вместе с бытовыми отходами. Утилизируя старые устройства в соответствии нормам, вы защищаете окружающую среду и здоровье ваших близких от возможных негативных последствий. Переработка материалов приводит к уменьшению потребления сырья.

Устройство содержит аккумуляторы, на которые распространяется действие Европейской директивы 2006/66 / ЕС, и их нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Пожалуйста, ознакомьтесь с местными правилами по отдельной утилизации аккумуляторов. Утилизируя их согласно правилам, вы защищаете окружающую среду и здоровье ваших близких от негативных последствий.